

Brussel, 30 september 2025  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutioneel dossier:  
2025/0305 (NLE)**

---

---

**13388/25  
ADD 2**

**AGRI 454  
FAO 45  
ENV 911  
RGA 5**

### **BEGELEIDENDE NOTA**

---

van: de secretaris-generaal van de Europese Commissie, ondertekend door mevrouw Martine DEPREZ, directeur

ingekomen: 29 september 2025

aan: mevrouw Thérèse BLANCHET, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie

---

nr. Comdoc.: COM(2025) 564 annex

---

Betreft: BIJLAGE  
bij  
BESLUIT VAN DE RAAD  
tot vaststelling van het standpunt dat namens de Unie moet worden ingenomen in het bestuursorgaan van het Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw met betrekking tot bepaalde ter goedkeuring op zijn elfde zitting ingediende voorstellen

---

De delegaties vinden hierbij document COM(2025) 564 annex.

---

Bijlage: COM(2025) 564 annex



Brussel, 29.9.2025  
COM(2025) 564 final

ANNEX 2

## **BIJLAGE**

**bij**

### **BESLUIT VAN DE RAAD**

**tot vaststelling van het standpunt dat namens de Unie moet worden ingenomen in het bestuursorgaan van het Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw met betrekking tot bepaalde ter goedkeuring op zijn elfde zitting ingediende voorstellen**

## Bijlage II

### ONTWERP VAN HERZIENE MODELVEREENKOMST INZAKE OVERDRACHT VAN MATERIAAL

#### 1. MODELVEREENKOMST INZAKE OVERDRACHT VAN MATERIAAL

##### PREAMBULE

OVERWEGENDE HETGEEN VOLGT:

Het Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw (hierna “het **Verdrag**” genoemd)<sup>(1)</sup> is op 3 november 2001 op de 31e zitting van de FAO-Conferentie aangenomen en op 29 juni 2004 in werking getreden.

De doelstellingen van het **Verdrag** zijn het behoud en het duurzame gebruik van **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** en de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik ervan ten behoeve van een duurzame landbouw en voedselzekerheid, in overeenstemming met het Verdrag inzake biologische diversiteit.

De verdragsluitende partijen bij het **Verdrag** hebben bij de uitoefening van hun soevereine rechten ten aanzien van hun **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** een **multilateraal systeem** opgezet om de toegang tot **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** te vergemakkelijken en op onderling aanvullende en versterkende wijze te streven naar een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van deze hulpbronnen.

De artikelen 4, 11, 12.4 en 12.5 van het **Verdrag** worden in aanmerking genomen;

De verscheidenheid van de rechtsstelsels van de overeenkomstsluitende partijen wat betreft hun nationale procedureregels inzake de toegang tot de rechter en tot arbitrage, alsook de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale en regionale overeenkomsten die op deze procedureregels van toepassing zijn, worden erkend.

In artikel 12.4 van het **Verdrag** is bepaald dat toegang binnen het **multilateraal systeem** wordt verleend conform een modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, en het **bestuursorgaan** van het **Verdrag** heeft in zijn Resolutie 1/2006 van 16 juni 2006 de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal aangenomen, die het bij Resolutie [XX]/2025 van [XX] november 2025 heeft besloten te wijzigen.

##### ARTIKEL 1 – PARTIJEN BIJ DE OVEREENKOMST

1.1 De onderhavige modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal (hierna “**deze overeenkomst**” genoemd) is de in artikel 12.4 van het **Verdrag** bedoelde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

1.2 **Deze overeenkomst** geldt:

TUSSEN: (Naam en adres van de verstrekker of verstreckende instelling, naam van de gemachtigde functionaris, contactgegevens van de gemachtigde functionaris) (hierna “de **verstrekker**” genoemd),

---

<sup>(1)</sup> De gedefinieerde termen zijn duidelijkheidshalve telkens vetgedrukt.

EN: (Naam en adres van de ontvanger of ontvangende instelling, naam van de gemachtigde functionaris, contactgegevens van de gemachtigde functionaris<sup>(2)</sup>) (hierna “**de ontvanger**” genoemd).

1.3 De partijen bij **deze overeenkomst** komen het volgende overeen:

## **ARTIKEL 2 – DEFINITIES**

In **deze overeenkomst** hebben de onderstaande uitdrukkingen de volgende betekenis:

“**Verbonden onderneming**”: de ene vennootschapsrechtelijke entiteit is verbonden met een andere vennootschapsrechtelijke entiteit indien een van hen de dochteronderneming van de andere is, of beide dochterondernemingen van dezelfde vennootschapsrechtelijke entiteit zijn, of elk van hen onder zeggenschap staat van dezelfde rechtspersoon.

“**Onbeperkt beschikbaar**”: een **product** wordt geacht onbeperkt beschikbaar te zijn voor derden voor verder onderzoek en veredeling wanneer het beschikbaar is voor onderzoek en veredeling zonder wettelijke of contractuele verplichtingen of technologische beperkingen die het gebruik ervan op de in het **Verdrag** bepaalde wijze zouden uitsluiten.

“**Commercialiseren**”: **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** beschikbaar stellen tegen een geldelijke tegenprestatie op de open markt, en “**commercialisering**” heeft een overeenkomstige betekenis. De **commercialisering** mag geen enkele vorm van overdracht van **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw in ontwikkeling** omvatten, noch de verkoop van grondstoffen.

“**Genetisch materiaal**”: al het materiaal van plantaardige oorsprong, waaronder het materiaal voor vermenigvuldiging en plantenvermeerdering, dat functionele eenheden van de erfelijkheid bevat.

“**Bestuursorgaan**”: het **bestuursorgaan** van het **Verdrag**.

“**Multilateraal systeem**”: het **multilateraal systeem** dat is ingesteld bij artikel 10.2 van het **Verdrag**.

“**Plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw**”: al het **genetisch materiaal** van plantaardige oorsprong met een werkelijke of potentiële waarde voor voeding en landbouw.

“**Plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw in ontwikkeling**”: materiaal dat is afgeleid van het **materiaal** en er dus van verschilt, dat nog niet gereed is om te worden **gecommercialiseerd** en dat de ontwikkelaar wil ontwikkelen of aan een andere persoon of entiteit wil overdragen voor verdere ontwikkeling. De

---

<sup>(2)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is. Niet van toepassing op “shrink-wrap”- en “click-wrap”-modelovereenkomsten inzake overdracht van materiaal. Bij een “shrink-wrap”-modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal wordt een exemplaar van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal in de verpakking van het materiaal opgenomen, en de aanvaarding van het materiaal door de ontvanger van het materiaal houdt in dat de voorwaarden van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal worden aanvaard. Bij een “click-wrap”-modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal wordt de overeenkomst via internet gesloten en aanvaardt de ontvanger de voorwaarden van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal door te klikken op het desbetreffende icoon op de website of in de elektronische versie van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, naargelang van het geval.

periode van ontwikkeling voor de **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw in ontwikkeling** wordt geacht te zijn afgelopen wanneer die middelen als **product** worden **gecommercialiseerd**.

**“Product”**: **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** die het **materiaal** of de genetische delen of bestanddelen daarvan bevatten<sup>(3)</sup> die gereed zijn om te worden **gecommercialiseerd**, met uitzondering van grondstoffen en andere voor levensmiddelen, diervoeders en be- of verwerking gebruikte producten.

**“Verkoop”**: de door de **ontvanger** en zijn **verbonden ondernemingen** ontvangen bruto-inkomsten uit de **commercialisering** en in de vorm van licentievergoedingen voor **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw**.

**“Kenmerk van commerciële waarde”**: een erfelijke en meetbare kenmerkende eigenschap die een **product** een aanzienlijke commerciële waarde voor voeding en landbouw verleent, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, agronomische kenmerken, kenmerkende eigenschappen die resistentie bieden tegen biotische of abiotische druk, kenmerkende eigenschappen die de voedingswaarde of verwerkingswaarde van geoogste producten verhogen, en andere kenmerken die worden gebruikt om een **product** te beschrijven met het oog op de bevordering van de **commercialisering** ervan.

### **ARTIKEL 3 – ONDERWERP VAN DE OVEREENKOMST**

De **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** zoals gespecificeerd in bijlage 1 bij **deze overeenkomst** (hierna het **“materiaal”** genoemd) en de beschikbare gerelateerde informatie als bedoeld in artikel 5, punt b) en in bijlage 1 worden hierbij onder de voorwaarden van **deze overeenkomst** overgedragen van de **verstrekker** aan de **ontvanger**.

### **ARTIKEL 4 – ALGEMENE BEPALINGEN**

4.1 **Deze overeenkomst** wordt aangegaan in het kader van het **multilateraal systeem** en wordt ten uitvoer gelegd en geïnterpreteerd in overeenstemming met de doelstellingen en bepalingen van het **Verdrag**.

4.2 De partijen erkennen dat zij onderworpen zijn aan de toepasselijke wettelijke maatregelen en procedures die door de verdragsluitende partijen bij het **Verdrag** overeenkomstig het **Verdrag** zijn vastgesteld, met name die welke overeenkomstig de artikelen 4, 12.2 en 12.5 van het **Verdrag** zijn vastgesteld<sup>(4)</sup>.

4.3 De partijen bij **deze overeenkomst** komen overeen dat de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, die optreedt namens het **bestuursorgaan** van het **Verdrag** en het **multilateraal systeem**, de derde-begunstigde is krachtens **deze overeenkomst**.

4.4 De derde-begunstigde heeft het recht om passende informatie op te vragen zoals vereist in artikel 5, punt e), artikel 6.5, punt c) en artikel 8.3 van, en in artikel 3.6 van bijlage 2 en punt 7 van bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.

---

<sup>(3)</sup> Zoals aangetoond door bijvoorbeeld de afstamming of de notatie van geninsertie.

<sup>(4)</sup> In het geval van de internationale landbouwonderzoekscentra van de Adviesgroep Internationaal Landbouwonderzoek (CGIAR) en andere internationale instellingen is de overeenkomst tussen het bestuursorgaan en de CGIAR-centra of andere relevante instellingen van toepassing.

4.5 De hierboven aan de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties toegekende rechten beletten de partijen bij **deze overeenkomst** niet om hun rechten krachtens **deze overeenkomst** uit te oefenen.

## **ARTIKEL 5 – RECHTEN EN PLICHTEN VAN DE VERSTREKKER**

De **verstrekker** verbindt zich ertoe dat het **materiaal** overeenkomstig de volgende bepalingen van het **Verdrag** wordt overgedragen:

a) de toegang wordt vlot verleend, zonder dat alle gevallen van individuele toegang worden getraceerd, en is kosteloos. Indien toch een vergoeding wordt gevraagd, dan is deze niet hoger dan de minimale kosten die eraan verbonden zijn;

b) alle beschikbare paspoortgegevens en, overeenkomstig het toepasselijke recht, alle andere bijbehorende beschikbare informatie van niet-vertrouwelijke en beschrijvende aard worden samen met de verstrekte **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw** ter beschikking gesteld;

c) de ontwikkelaar beslist zelf over de toegang tot de **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw in ontwikkeling**, waaronder materiaal ontwikkeld door landbouwers, tijdens de ontwikkelingsfase;

d) de toegang tot **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw** waarop intellectuele- en andere eigendomsrechten van toepassing zijn, is in overeenstemming met de internationale overeenkomsten en nationale wetgeving ter zake;

e) de **verstrekker** stelt het **bestuursorgaan**, via de secretaris, ten minste om de twee jaar of binnen een periodiek door het **bestuursorgaan** vastgestelde termijn in kennis van de overeenkomsten inzake overdracht van materiaal die zijn aangegaan<sup>(5)</sup>,

hetzij door:

optie A: een exemplaar van de ingevulde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal te verzenden<sup>(6)</sup>,

hetzij door:

optie B: in geval geen exemplaar van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal wordt ingediend,

i. ervoor te zorgen dat de ingevulde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal wanneer nodig ter beschikking wordt gesteld aan de derde-begunstigde;

ii. aan te geven waar de betrokken ingevulde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal is opgeslagen en hoe deze kan worden verkregen, en

iii. de volgende informatie te verstrekken:

a) het identificatiesymbool of -nummer dat de **verstrekker** aan de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal heeft toegekend;

---

<sup>(5)</sup> Deze informatie moet door de verstrekker worden ingediend bij: De secretaris, Internationaal Verdrag betreffende plantgenetische rijkdommen voor voeding en landbouw, Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, I-00153, Rome, Italië; e-mail: ITPGRFA-Secretary@FAO.org of via EasySMTA: <https://mls.planttreaty.org/itt/>.

<sup>(6)</sup> Indien het verzonden exemplaar van de ingevulde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal van het type “shrink-wrap” is zoals bedoeld in artikel 10, optie 2, van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, neemt de verstrekker ook informatie op over a) de datum waarop de zending is verzonden, en b) de naam van de persoon aan wie de zending is verzonden.

- b) naam en adres van de **verstrekker**;
- c) de datum waarop de **verstrekker** heeft ingestemd met de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, en in het geval van “shrink-wrap”, de datum waarop de zending is verzonden;
- d) de naam en het adres van de **ontvanger**, en in geval van een “shrink-wrap”-overeenkomst, de naam van de persoon aan wie de zending is verzonden;
- e) de identificatie van elk geval van toegang in bijlage 1 bij de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, en van het bijbehorende gewas.

Deze informatie wordt door de secretaris ter beschikking gesteld van de derde-begunstigde. Tenzij de partijen bij **deze overeenkomst** anders overeenkomen en tenzij dit vereist is in het kader van de geschillenbeslechting uit hoofde van artikel 8 van **deze overeenkomst**, wordt deze informatie behandeld als vertrouwelijke bedrijfsinformatie en uitsluitend gebruikt voor het opstellen van geaggregeerde verslagen.

## **ARTIKEL 6 – RECHTEN EN VERPLICHTINGEN VAN DE ONTVANGER<sup>(7)</sup>**

6.1 De **ontvanger** verbindt zich ertoe dat het **materiaal** uitsluitend wordt gebruikt of bewaard met het oog op onderzoek, veredeling en opleiding op het gebied van voeding en landbouw. Chemische of farmaceutische toepassingen en/of andere niet voor voedsel- of voederdoeleinden bestemde industriële toepassingen vallen hier niet onder.

6.2 De **ontvanger** maakt geen aanspraak op intellectuele-eigendoms- of andere rechten die een gemakkelijke toegang beperken tot het krachtens **deze overeenkomst** verstrekte **materiaal**, of de genetische delen of bestanddelen daarvan, in de vorm waarin zij zijn ontvangen van het **multilateraal systeem**.

6.3 In het geval dat de **ontvanger** het geleverde **materiaal** bewaart, stelt de **ontvanger** het **materiaal**, en de in artikel 5, punt b), bedoelde gerelateerde informatie, ter beschikking aan het **multilateraal systeem** met gebruikmaking van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

6.4 In het geval dat de **ontvanger** het krachtens **deze overeenkomst** geleverde **materiaal** overdraagt aan een andere persoon of entiteit (hierna “de **volgende ontvanger**” genoemd),

a) doet de **ontvanger** dit onder de voorwaarden van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, door middel van een nieuwe modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal; en

stelt de **ontvanger** het **bestuursorgaan** hiervan in kennis, overeenkomstig artikel 5, punt e).

Als het bovenstaande wordt nageleefd, heeft de **ontvanger** geen verdere verplichtingen ten aanzien van de acties van de **volgende ontvanger**.

6.5 In het geval dat de **ontvanger** een **plantgenetische hulpbron voor voedsel en landbouw in ontwikkeling** binnen een periode van twaalf jaar na de ondertekening

---

<sup>(7)</sup> Redactionele opmerking: de artikelnummers “6.11”, “6.11 bis”, “6.11 ter” en “6.7/6.8” zijn behouden, omdat zij vaak worden gebruikt om de betalingsopties en -concepten van de huidige modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal te beschrijven en synoniem zijn geworden voor respectievelijk de abonneringsoptie en de eenmaligetoegangsoptie. Er is overeengekomen dat deze artikelen pas in een later stadium zullen worden hernummerd.

of aanvaarding van **deze overeenkomst** overdraagt aan een andere persoon of entiteit,

a) doet de **ontvanger** dit onder de voorwaarden van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, door middel van een nieuwe modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, tenzij artikel 5, punt a), van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal van toepassing is;

b) identificeert de **ontvanger**, in bijlage 1 bij de nieuwe modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, het van het **multilateraal systeem** ontvangen **materiaal** en specificeert dat de overgedragen **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw in ontwikkeling** zijn afgeleid van het materiaal;

c) stelt de **ontvanger** het **bestuursorgaan** hiervan in kennis, overeenkomstig artikel 5, punt e), en

d) heeft de **ontvanger** geen verdere verplichtingen ten aanzien van de acties van een **volgende ontvanger**.

De verplichtingen in dit artikel 6.5 zijn niet van toepassing op **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw in ontwikkeling** die:

i. op grond van hun afstamming, een genetische bijdrage van minder dan 12,5 % van het **materiaal** bevatten, en

ii. geen kenmerk van commerciële waarde bevat die door het **materiaal** is geleverd.

6.6 Het aangaan van een modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal krachtens artikel 6.5 doet geen afbreuk aan het recht van de partijen om aanvullende voorwaarden te verbinden aan verdere productontwikkeling, waaronder in voorkomend geval de betaling van een geldelijke tegenprestatie.

6.9 De **ontvanger** stelt het **multilateraal systeem**, middels het informatiesysteem voorzien in artikel 17 van het **Verdrag**, alle niet-vertrouwelijke informatie ter beschikking die het resultaat is van op het **materiaal** verrichte onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten, en wordt aangemoedigd niet-geldelijke voordelen die uitdrukkelijk in artikel 13.2 van het Verdrag zijn vermeld en die het resultaat zijn van die onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten, te delen via het **multilateraal systeem**. De **ontvanger** wordt aangemoedigd een monster van elk **product** dat het **materiaal** bevat, met het oog op onderzoek, veredeling en opleiding onder te brengen in een verzameling die deel uitmaakt van het **multilateraal systeem**.

6.10 Een **ontvanger** die de intellectuele-eigendomsrechten aanvraagt of verkrijgt van **producten** die ontwikkeld zijn uit het **materiaal** of de genetische delen of bestanddelen daarvan, verkregen uit het multilateraal systeem, en die aanvraag of intellectuele-eigendomsrechten toekent aan een derde, draagt de verplichtingen inzake de verdeling van voordelen van **deze overeenkomst** over aan die derde.

6.6 bis De **ontvanger** kiest ten tijde van de ondertekening of aanvaarding van **deze overeenkomst** uit twee toegangsopties, zoals bepaald in artikel 10 van **deze overeenkomst**: de abonnementsoptie overeenkomstig artikel 6.11 en bijlage 2, of de eenmaligetoegangsoptie overeenkomstig de artikelen 6.7 en 6.8 en bijlage 4, tenzij de **ontvanger** zich reeds heeft geabonneerd.

6.11 Om te kiezen voor de abonneringsoptie moet de **ontvanger**, als de **ontvanger** zich nog niet heeft geabonneerd, het **inschrijvingsformulier** in bijlage 3 bij **deze overeenkomst**, naar behoren ingevuld en ondertekend, via de secretaris indienen bij

het **bestuursorgaan** van het **Verdrag (abonnement)**. Het **abonnement** gaat in zodra het abonneenummer is ontvangen van de secretaris.

6.11 bis De voorwaarden van de abonneringsoptie zijn opgenomen in bijlage 2 bij **deze overeenkomst**. Bijlage 2 bij **deze overeenkomst** wordt beschouwd als een integrerend onderdeel van **deze overeenkomst** en verwijzingen naar **deze overeenkomst** worden, indien de context het toelaat en *mutatis mutandis*, geacht ook betrekking te hebben op bijlage 2.

6.11 ter In het kader van de abonneringsoptie heeft de **ontvanger** gedurende de looptijd van het **abonnement** geen betalingsverplichtingen met betrekking tot het ontvangen **materiaal** en enig **product** dat het **materiaal** bevat, met uitzondering van de betalingsverplichtingen waarin de abonneringsoptie voorziet.

6.7 In het kader van de eenmaligetoegangsoptie zijn, wanneer de **ontvanger** of een van zijn **verbonden ondernemingen** een **product commercialiseert** en voor zover dat **product niet onbeperkt beschikbaar** is, de voorwaarden van bijlage 4 van toepassing. Na afloop van de beperking zal de **ontvanger** of een van zijn **verbonden ondernemingen** die het **product commercialiseert**, betalingen blijven verrichten tegen het in artikel 6.8 hieronder bedoelde tarief. Bijlage 4 bij **deze overeenkomst** wordt beschouwd als een integrerend onderdeel van **deze overeenkomst** en verwijzingen naar **deze overeenkomst** worden, indien de context het toelaat en *mutatis mutandis*, geacht ook betrekking te hebben op bijlage 4.

6.8 In het kader van de eenmaligetoegangsoptie zijn, wanneer de **ontvanger** of een van zijn **verbonden ondernemingen** een **product commercialiseert** en voor zover dat **product onbeperkt beschikbaar** is, de voorwaarden van bijlage 4 van toepassing. Bijlage 4 bij **deze overeenkomst** wordt beschouwd als een integrerend onderdeel van **deze overeenkomst** en verwijzingen naar **deze overeenkomst** worden, indien de context het toelaat en *mutatis mutandis*, geacht ook betrekking te hebben op bijlage 4.

6.8 bis Een **ontvanger** die toegang heeft tot het **materiaal** op grond van artikel 6.7/6.8, maakt zijn **verbonden ondernemingen** bekend op het moment van ondertekening van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal. Indien aan een van deze **verbonden ondernemingen** materiaal wordt verstrekt na de ondertekening van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, is artikel 6.5 van **deze overeenkomst** van toepassing.

## **ARTIKEL 7 – TOEPASSELIJK RECHT**

Het toepasselijke recht zijn de algemene rechtsbeginselen, met inbegrip van de Unidroit-beginselen voor internationale handelscontracten van 2016, zoals later geactualiseerd, de doelstellingen en de desbetreffende bepalingen van het **Verdrag**, en, indien nodig voor de interpretatie, de besluiten van het **bestuursorgaan**.

## **ARTIKEL 8 – GESCHILLENBESLECHTING**

8.1 Geschillenbeslechting kan in gang worden gezet door de **verstrekker** of de **ontvanger** of de derde-begunstigde die optreedt namens het **bestuursorgaan** van het **Verdrag** en het **multilateraal systeem**.

8.2 De partijen bij **deze overeenkomst** komen overeen dat de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, die het **bestuursorgaan** en het **multilateraal systeem** vertegenwoordigt, als derde-begunstigde het recht heeft om procedures voor geschillenbeslechting in gang te zetten met betrekking tot de rechten

en plichten van de **verstrekker** en de **ontvanger** in het kader van **deze overeenkomst**.

8.3 De derde-begunstigde heeft het recht de **verstrekker** en de **ontvanger** te vragen passende informatie, waaronder zo nodig monsters, ter beschikking te stellen met betrekking tot hun verplichtingen in het kader van **deze overeenkomst**. Alle aldus gevraagde informatie of monsters worden, naargelang van het geval, door de **verstrekker** en de **ontvanger** verstrekt.

8.4 Een geschil dat voortvloeit uit **deze overeenkomst** wordt als volgt opgelost:

a) minnelijke schikking van geschillen: De partijen trachten het geschil door middel van onderhandelingen te goeder trouw op te lossen;

b) bemiddeling: indien het geschil niet door middel van onderhandelingen wordt opgelost, kunnen de partijen kiezen voor bemiddeling door een neutrale, door de partijen overeen te komen bemiddelaar;

c) arbitrage: indien het geschil niet door middel van onderhandelingen of bemiddeling wordt opgelost, kan elke partij het geschil ter arbitrage voorleggen volgens de arbitrageregels van een internationaal orgaan, zoals overeengekomen door de partijen bij het geschil. Indien een dergelijke overeenkomst ontbreekt, wordt het geschil beslecht volgens de arbitrageregels van de Internationale Kamer van Koophandel, door een of meer arbiters die overeenkomstig die regels zijn aangesteld. Elk van de partijen bij het geschil kan desgewenst een arbiter aanwijzen op basis van een door het **bestuursorgaan** voor dit doel opgestelde lijst van deskundigen; beide partijen, of de door hen aangewezen arbiters, kunnen overeenkomen één arbiter of, naargelang van het geval, een arbiter-voorzitter aan te stellen op basis van deze lijst van deskundigen. Het resultaat van deze arbitrage is bindend.

d) de benadeelde partijen kunnen gebruikmaken van de mogelijkheden waarin is voorzien in artikel 12.5 van het **Verdrag**.

8.5 In geval van een bewezen inbreuk op artikel 6.1 of artikel 6.2 kan de **ontvanger** aansprakelijk zijn voor schade. Met betrekking tot artikel 6.1 moet de schadevergoeding in verhouding staan tot de inkomsten die de **ontvanger** als gevolg van de bewezen inbreuk heeft genoten. Met betrekking tot artikel 6.2 moet de schadevergoeding in verhouding staan tot de inkomsten die de **ontvanger** heeft genoten als gevolg van de intellectuele-eigendoms- of andere rechten die een gemakkelijke toegang beperken tot het **materiaal**, of de genetische delen of bestanddelen ervan, in de vorm waarin zij zijn ontvangen van het **multilateraal systeem**; bovendien kan deze gepaard gaan met een overdracht van de intellectuele-eigendoms- of andere betrokken rechten, overeenkomstig het toepasselijke internationale recht en de nationale wetgeving.

## **ARTIKEL 9 – AANVULLENDE KWESTIES**

### **Garantie**

9.1 De **verstrekker** biedt geen garanties in **deze overeenkomst** met betrekking tot de veiligheid van of aanspraak op het **materiaal**, noch met betrekking tot de nauwkeurigheid en juistheid van paspoort- of andere gegevens die tegelijk met het **materiaal** zijn verstrekt. Hij geeft evenmin garanties met betrekking tot de kwaliteit, de levensvatbaarheid of de zuiverheid (genetisch of mechanisch) van het geleverde **materiaal**. De fytosanitaire toestand van het **materiaal** wordt slechts gegarandeerd volgens de beschrijving in een eventueel bijgevoegd fytosanitair certificaat. De

**ontvanger** is volledig verantwoordelijk voor de naleving van de quarantainevoorschriften, de regelgeving inzake invasieve uitheemse soorten en bioveiligheid en de regels voor de invoer of vrijgave van **genetisch materiaal** die gelden in de ontvangende staat.

### **Opzegging van deze overeenkomst**

9.2 De **ontvanger** kan **deze overeenkomst** opzeggen overeenkomstig bijlage 2 en bijlage 4.

### **Wijzigingen van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal**

9.3 Indien het **bestuursorgaan** de voorwaarden van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal wijzigt, maakt de **ontvanger** bij latere overdrachten van **materiaal** aan derden met ingang van de door het **bestuursorgaan** vastgestelde datum gebruik van de gewijzigde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal. De overige rechten en plichten van de **ontvanger** blijven ongewijzigd, tenzij de **ontvanger** uitdrukkelijk schriftelijk instemt met de gewijzigde modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

### **Overgangsfase**

9.4 Indien de wijziging van aanhangsel I van het **Verdrag**, zoals vervat in Resolutie [XX]/2025, niet uiterlijk op 31 juli 2031 in werking treedt en mits het **bestuursorgaan** deze termijn niet verlengt of anders besluit tijdens zijn zitting in 2031:

zullen artikel 6.11 en de bijbehorende bijlagen niet langer gelden voor nieuwe **ontvangers** en geen nieuwe **abonnementen** kunnen worden aangegaan uit hoofde van **deze overeenkomst**. Een **ontvanger** die vóór 31 juli 2031 **abonnee** is geworden, kan, binnen [XX] dagen, ofwel:

1) het **bestuursorgaan** via de secretaris ervan in kennis te stellen dat hij zijn **abonnement** zal handhaven, ofwel

2) zijn **abonnement** met onmiddellijke ingang opzeggen. Indien de **abonnee** voor deze optie kiest, zijn de **abonneringsvoorwaarden** niet langer van toepassing en worden zij vervangen door de voorwaarden van het betalingsmechanisme van de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**. Na deze opzegging wordt elk bedrag dat door de **abonnee** uit hoofde van het **abonnement** is betaald, op verzoek van de **abonnee** gecrediteerd voor betalingen die verschuldigd kunnen zijn in het kader van het betalingsmechanisme van de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.

## **ARTIKEL 10 – ONDERTEKENING/AANVAARDING**

De **verstrekker** en de **ontvanger** mogen de aanvaardingsmethode kiezen, tenzij de ondertekening van **deze overeenkomst** door een van de partijen wordt geëist.

### **Optie 1 – Ondertekening<sup>\*(8)</sup>**

---

<sup>(8)</sup> \*Indien de **verstrekker** kiest voor ondertekening, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 1. Indien de **verstrekker** voor “shrink-wrap” of “click-wrap” kiest, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 2 of optie 3, naargelang van het geval. Indien wordt gekozen voor “click-wrap”, moet het materiaal ook vergezeld gaan van een schriftelijk exemplaar van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

Ik, (volledige naam van de gemachtigde functionaris), vertegenwoordig en garandeer dat ik de bevoegdheid heb om **deze overeenkomst** namens de **ontvanger** ten uitvoer te leggen en erken de verantwoordelijkheid en verplichting van mijn instelling om de bepalingen van **deze overeenkomst** naar de letter en in beginsel na te leven, teneinde het behoud en het duurzame gebruik van **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw** te bevorderen.

Ik begrijp en stem er uitdrukkelijk mee in dat de derde-begunstigde de rechten als bepaald in de artikelen 4 en 8 van **deze overeenkomst** heeft.

Ik verklaar hierbij dat de **verkoop** van de **ontvanger**, overeenkomstig artikel 3.4 van bijlage 2, niet hoger is dan [xx] USD. De **ontvanger** verbindt zich ertoe jaarlijkse betalingen te verrichten en jaarverslagen in te dienen vanaf het moment waarop zijn **verkoop** hoger is dan [xx] USD. Het recht van de derde-begunstigde om overeenkomstig artikel 4.4 van **deze overeenkomst** passende informatie op te vragen, wordt begrepen en uitdrukkelijk erkend.

Ik bevestig dat ik al **abonnee** van het **multilateraal systeem** ben.

Of

Ik kies hierbij voor de abonneringsoptie overeenkomstig artikel 6.11 van en bijlage 2 bij **deze overeenkomst** en bevestig dat ik het **inschrijvingsformulier** van bijlage 3 bij **deze overeenkomst** via de secretaris aan het **bestuursorgaan** heb verzonden.

Of

Ik kies hierbij voor de eenmaligetoegangsopties overeenkomstig de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.

Handtekening

Datum

Naam van de **ontvanger**

### **Optie 2 – “Shrink-wrap”-modelovereenkomsten inzake overdracht van materiaal<sup>\*(9)</sup>**

De verstrekking van het **materiaal** wordt afhankelijk gesteld van de aanvaarding van de voorwaarden van **deze overeenkomst**.

De verstrekking van het **materiaal** door de **verstrekker** en de aanvaarding en het gebruik van het **materiaal** door de **ontvanger** houden in dat de voorwaarden van **deze overeenkomst** worden aanvaard.

De **ontvanger** begrijpt en stemt er uitdrukkelijk mee in dat de derde-begunstigde de rechten heeft als bepaald in de artikelen 4 en 8 van **deze overeenkomst**.

Indien de **verkoop** van de **ontvanger** niet hoger is dan [xx] USD, dient hij de volgende verklaring, schriftelijk en ondertekend, via de secretaris in bij het **bestuursorgaan**; anders is de in artikel 3.4 van bijlage 2 bedoelde vrijstelling niet

---

<sup>(9)</sup> \*Indien de **verstrekker** kiest voor ondertekening, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 1. Indien de **verstrekker** voor “shrink-wrap” of “click-wrap” kiest, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 2 of optie 3, naargelang van het geval. Indien wordt gekozen voor “click-wrap”, moet het materiaal ook vergezeld gaan van een schriftelijk exemplaar van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

van toepassing: “Ik verklaar hierbij dat de **verkoop** van de **ontvanger**, overeenkomstig artikel 3.4 van bijlage 2, niet hoger is dan [xx] USD. De **ontvanger** verbindt zich ertoe jaarlijkse betalingen te verrichten en jaarverslagen in te dienen vanaf het moment waarop zijn **verkoop** hoger is dan [xx] USD. Het recht van de derde-begunstigde om overeenkomstig artikel 4.4 van **deze overeenkomst** passende informatie op te vragen, wordt begrepen en uitdrukkelijk erkend.”

Indien de **ontvanger** een **abonnee** is, dient hij, via de secretaris, de volgende informatie in bij het **bestuursorgaan**: “Ik bevestig hierbij dat ik **abonnee** ben, met abonneenummer .....

Of

Indien de **ontvanger** voor de abonneringsoptie kiest, dient hij, via de secretaris, de volgende informatie in bij het **bestuursorgaan**: “Ik kies hierbij voor de abonneringsoptie overeenkomstig artikel 6.11 van en bijlage 2 bij **deze overeenkomst** en bevestig dat ik het **inschrijvingsformulier** van bijlage 3 bij **deze overeenkomst** via de secretaris aan het **bestuursorgaan** heb verzonden.”

Of

Indien de **ontvanger** voor de eenmaligetoegangsoptie kiest, dient hij, via de secretaris, de volgende informatie in bij het **bestuursorgaan**: “Ik kies hierbij voor de eenmaligetoegangsopties overeenkomstig de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.”

### **Optie 3 – “Click-wrap”-modelovereenkomsten inzake overdracht van materiaal**<sup>(10)</sup>

- Ik ga akkoord met de bovenstaande voorwaarden.
- Ik begrijp en stem er uitdrukkelijk mee in dat de derde-begunstigde de rechten als bepaald in de artikelen 4 en 8 van **deze overeenkomst** heeft.
- Ik verklaar hierbij dat de **verkoop** van de **ontvanger**, overeenkomstig artikel 3.4 van bijlage 2, niet hoger is dan [xx] USD. De **ontvanger** verbindt zich ertoe jaarlijkse betalingen te verrichten en jaarverslagen in te dienen vanaf het moment waarop zijn **verkoop** hoger is dan [xx] USD. Het recht van de derde-begunstigde om overeenkomstig artikel 4.4 van **deze overeenkomst** passende informatie op te vragen, wordt begrepen en uitdrukkelijk erkend.
- Ik bevestig hierbij dat ik **abonnee** ben, met abonneenummer .....

Of

- Ik kies hierbij voor de abonneringsoptie overeenkomstig artikel 6.11 van en bijlage 2 bij **deze overeenkomst** en bevestig dat ik het **inschrijvingsformulier** van bijlage 3 bij **deze overeenkomst** via de secretaris aan het **bestuursorgaan** heb verzonden.

Of

---

<sup>(10)</sup> \*Indien de **verstrekker** kiest voor ondertekening, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 1. Indien de **verstrekker** voor “shrink-wrap” of “click-wrap” kiest, verschijnt in de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal alleen de formulering van optie 2 of optie 3, naargelang van het geval. Indien wordt gekozen voor “click-wrap”, moet het materiaal ook vergezeld gaan van een schriftelijk exemplaar van de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal.

Ik kies hierbij voor de eenmaligetoegangsopties overeenkomstig de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.

## 2. ***Bijlage 1***

### **LIJST VAN VERSTREKTE MATERIALEN**

Deze bijlage bevat een lijst van het in het kader van **deze overeenkomst** verstrekte **materiaal**, met inbegrip van de in artikel 5, punt b) bedoelde bijbehorende informatie. Voor elk genoemd **materiaal** wordt de volgende informatie opgenomen dan wel de bron aangegeven waar deze kan worden gevonden: alle beschikbare paspoortgegevens en, overeenkomstig het toepasselijke recht, alle andere bijbehorende beschikbare informatie van niet-vertrouwelijke en beschrijvende aard.

#### **Tabel A**

##### **Materialen:**

Gewas: toegangsnummer of andere identificatiecode

Bijbehorende informatie, indien beschikbaar, of bron waar deze kan worden gevonden (URL)

#### **Tabel B**

**Materialen die plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw in ontwikkeling zijn:**

Gewas:

toegangsnummer of andere identificatiecode

Bijbehorende informatie, indien beschikbaar, of bron waar deze kan worden gevonden (URL)

Overeenkomstig artikel 6.5, punt b), wordt de volgende informatie verstrekt over de **materialen** die krachtens een modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal zijn ontvangen of die door een overeenkomst krachtens artikel 15 van het **Verdrag** zijn opgenomen in het **multilateraal systeem**, en waarvan de in tabel B genoemde **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw in ontwikkeling** zijn afgeleid:

Gewas:

toegangsnummer of andere identificatiecode

Bijbehorende informatie, indien beschikbaar, of bron waar deze kan worden gevonden (URL)

## 3. ***Bijlage 2***

### **VOORWAARDEN VAN DE ABONNERINGSOPTIE (ARTIKEL 6.11)**

#### **ARTIKEL 1 – ABONNERING**

1.1 De **ontvanger** die zich overeenkomstig artikel 6.11 van **deze overeenkomst** abonneert (hierna de “**abonnee**” genoemd), stemt in met de volgende voorwaarden (de “**abonneringsvoorwaarden**”).

1.2 Het **abonnement** gaat in op het moment waarop de **abonnee** van de secretaris van het **bestuursorgaan** het abonneenummer ontvangt na indiening van het ondertekende **inschrijvingsformulier** van bijlage 3. De **abonnee** is gedurende de

periode van **abonnering** niet verplicht bijlage 3 van een eventuele latere modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal te ondertekenen.

1.3 De **abonnee** wordt vrijgesteld van de verplichting betalingen te verrichten krachtens een eventuele vóór [datum] ondertekende modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, en met betrekking tot materiaal waartoe uit hoofde van een dergelijke modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal toegang is verkregen, zijn alleen de betalingsverplichtingen in deze **abonneringsvoorwaarden** van toepassing.

1.3 bis Voor zover de **abonnee** na [datum] modelovereenkomsten inzake overdracht van materiaal heeft ondertekend overeenkomstig artikel 6.7 of artikel 6.8 van **deze overeenkomst**, blijven de betalingsverplichtingen van de **abonnee** uit hoofde van die modelovereenkomsten inzake overdracht van materiaal van kracht en kan de **abonnee** de verkoop van verwante producten die **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** zijn, in mindering brengen op de grondslag van de voor zijn abonnement verschuldigde betaling.

1.4 Het **bestuursorgaan** mag de **abonneringsvoorwaarden** te allen tijde wijzigen. Deze gewijzigde **abonneringsvoorwaarden** zijn niet van toepassing op een bestaand **abonnement**, tenzij de **abonnee** het **bestuursorgaan** ervan in kennis stelt dat hij heeft ingestemd met de gewijzigde **abonneringsvoorwaarden**. Als de **abonnee** instemt met de gewijzigde **abonneringsvoorwaarden**, heeft dit geen invloed op de datum waarop het **abonnement** is ingegaan.

## ARTIKEL 2 – REGISTER

De **abonnee** stemt ermee in dat zijn volledige naam, contactgegevens en de datum waarop het **abonnement** is ingegaan, in een openbaar register van abonnees (het “**register**”) worden opgenomen, en zegt toe dat hij eventuele wijzigingen in deze informatie onmiddellijk via de secretaris meedeelt aan het **bestuursorgaan** van het **Verdrag**.

## ARTIKEL 3 – VERDELING VAN FINANCIËLE VOORDELEN

3.1 Om de financiële voordelen van het gebruik van **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw** krachtens het **Verdrag** te delen, verricht de **abonnee** jaarlijkse betalingen gebaseerd op de **verkoop** van producten die **plantgenetische hulpbronnen voor voedsel en landbouw** zijn.

3.2 Het toepasselijke betalingspercentage voor de **verkoop** van producten die **plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** zijn, bedraagt [yy] %.

3.3 Op het door middel van het **inschrijvingsformulier** van bijlage 3 ingediende verzoek van de **abonnee** die alleen producten commercialiseert die **onbeperkt beschikbare plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw** zijn, bedraagt het betalingspercentage [xx] %.

3.4 Onverminderd het bovenstaande is een **abonnee** geen betaling verschuldigd in een boekjaar waarin zijn **verkoop** niet meer dan [xx] USD bedraagt.

3.5 De betaling geschiedt elk boekjaar binnen zestig (60) dagen na de afsluiting van de rekeningen, voor het voorgaande jaar. Wanneer het **abonnement** in de loop van het jaar is ingegaan, betaalt de **abonnee** voor het eerste jaar van het **abonnement** een evenredig bedrag.

3.6 De **abonnee** dient elk boekjaar, binnen zestig (60) dagen na de afsluiting van de rekeningen, bij de secretaris van het **bestuursorgaan** een rekeningoverzicht in dat met name de volgende gegevens bevat:

- a) informatie over de **verkoop** waarvoor de betaling werd verricht;
  - b) in het geval van artikel 3.3 van bijlage 2, informatie over de productportefeuille van de **abonnee**;
  - c) de verifieerbare bron van de verstrekte informatie;
- of een ondertekende verklaring waaruit blijkt dat hij overeenkomstig artikel 3.4 is vrijgesteld van betaling.

Deze informatie wordt in de door de **abonnee** aangegeven mate binnen de grenzen van **deze overeenkomst**, behandeld als vertrouwelijke bedrijfsinformatie en wordt in de context van geschillenbeslechting ter beschikking gesteld aan de derde-begunstigde, zoals bepaald in artikel 8 van **deze overeenkomst**, alsmede aan het **bestuursorgaan** met het oog op het opstellen van geaggregeerde verslagen over de inkomsten van het fonds dat is opgericht door het **bestuursorgaan** in overeenstemming met artikel 19.3, punt f, van het **Verdrag**.

3.7 Alle aan het **bestuursorgaan** verschuldigde betalingen zijn betaalbaar in Amerikaanse dollars (USD) tegen de op de datum van afsluiting van de rekeningen geldende wisselkoers aan de volgende rekening, die door het **bestuursorgaan** overeenkomstig artikel 19.3, punt f, van het **Verdrag** is geopend:

FAO Trust Fund (USD)

GINC/INT/031/MUL,

IT-PGRFA (Benefit-sharing),

Citibank

399 Park Avenue, New York, NY, Verenigde Staten, 10022,

Swift/BIC: CITIUS33, ABA-/Bankcode: 021000089, rekeningnummer 36352577

#### **ARTIKEL 4 – OPZEGGING VAN HET ABONNEMENT**

4.1 Het **abonnement** is van kracht totdat de **abonnee** het opzegt, onder voorbehoud van de uitkomst van een eventuele geschillenbeslechting uit hoofde van artikel 8 van **deze overeenkomst**.

4.2 De **abonnee** kan het **abonnement** bij het **bestuursorgaan**, via de secretaris, schriftelijk opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden, na ten minste tien jaar vanaf de datum waarop het **abonnement** is ingegaan.

4.3 Bij opzegging van het **abonnement** stop de abonnee ermee het **materiaal** te gebruiken. De **abonnee** mag het **materiaal** behouden en overeenkomstig artikel 6.3 ter beschikking stellen aan het **multilateraal systeem**. De **abonnee** mag ook aanbieden eventueel resterend **materiaal** dat in zijn bezit is terug te geven aan de **verstrekker**. Indien dit niet mogelijk is of de **verstrekker** het aanbod afwijst, biedt de **abonnee** aan het **materiaal** over te dragen aan een internationale instelling die overeenkomstig artikel 15 van het **Verdrag** een overeenkomst heeft ondertekend met het **bestuursorgaan** of een andere genenbank die onder de voorwaarden van het **multilateraal systeem** werkt. Indien het aanbod wordt geweigerd of een dergelijke overdracht niet mogelijk is, kan het **materiaal** in laatste instantie worden vernietigd en moet bewijs van de vernietiging worden verstrekt aan de derde-begunstigde.

4.4 De bepalingen inzake de verdeling van de financiële voordelen in artikel 3 van deze **abonneringsvoorwaarden** blijven gedurende twee jaar na het einde van het **abbonnement** van toepassing. Onverminderd het bovenstaande blijven alleen de artikelen 4, 6.1 tot en met 6.4, 6.9, 6.10 en 8 van **deze overeenkomst** na de beëindiging van het **abbonnement** van toepassing.

4. **Bijlage 3**<sup>(11)</sup>

### INSCHRIJVINGSFORMULIER

De **ontvanger** stemt hierbij in met de **abonneringsvoorwaarden**. De **ontvanger** begrijpt en stemt er uitdrukkelijk mee in dat zijn volledige naam en contactgegevens en de datum waarop het **abbonnement** is ingegaan, in een openbaar register van **abonnees** (het “**register**”) wordt opgenomen, en dat de **ontvanger** of zijn gemachtigde functionaris eventuele wijzigingen in deze informatie onmiddellijk via de secretaris meedeelt aan het **bestuursorgaan** van het **Verdrag**.

(Alleen als voor de betalingspercentages voor de verdeling van de financiële voordelen overeenkomstig artikel 3.3 van bijlage 2 is gekozen): Ik kies hierbij voor de in artikel 3.3 van bijlage 2 vermelde betalingspercentages. Ik begrijp en stem er uitdrukkelijk mee in dat mijn jaarlijkse rekeningoverzicht de in artikel 3.6 van bijlage 2 genoemde aanvullende informatie moet bevatten.

Handtekening

Datum

Volledige naam van de ontvanger:

Adres:

Telefoon:

E-mail:

Gemachtigde functionaris van de ontvanger:

Adres:

Telefoon:

E-mail:

Opmerking: de **ontvanger** moet **deze overeenkomst** ook ondertekenen of aanvaarden, zoals bepaald in artikel 10; bij gebreke daarvan is de inschrijving niet geldig. De **ontvanger** aanvaardt de overeenkomst door het ondertekende **inschrijvingsformulier** terug te zenden naar het **bestuursorgaan**, via de secretaris, op het onderstaande adres. Bij het ondertekende **inschrijvingsformulier** moet een exemplaar van **deze overeenkomst** worden gevoegd.

De secretaris,

Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw

Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties

I-00153 Rome, Italië

---

<sup>(11)</sup> Deze bijlage is alleen van toepassing als de ontvanger voor de abonneringsoptie heeft gekozen. Indien de ontvanger al abonnee is en het abonneenummer in artikel 10 hierboven heeft vermeld, hoeft hij het inschrijvingsformulier niet te ondertekenen.

E-mail: ITPGRFA-Secretary@FAO.org.

5. **Bijlage 4**<sup>(12)</sup>

**VOORWAARDEN VAN DE EENMALIGETOEGANGSOPTIE  
(ARTIKEL 6.7 EN 6.8)**

1. Bij **commercialisering** van het **product** betaalt de **ontvanger** elk jaar [bb %] van de jaarlijkse **verkoop** van het **product** indien het **product niet onbeperkt beschikbaar is** voor derden voor verder onderzoek en veredeling, en wel gedurende de periode waarop de beperking betrekking heeft. Na afloop van de beperking zal de **ontvanger** of een van zijn **verbonden ondernemingen** die het **product** commercialiseert, betalingen blijven verrichten tegen het in punt 2 hieronder bedoelde tarief.

2. Bij **commercialisering** van het **product** betaalt de **ontvanger** elk jaar, gedurende 25 jaar, [aa] % van de jaarlijkse **verkoop** van het **product** indien het **product onbeperkt beschikbaar is** voor derden voor onderzoek en veredeling.

3. Voor een bepaald **product** hoeft de **ontvanger** in totaal niet langer dan 25 jaar betalingen te verrichten.

4. De **ontvanger** deelt het **bestuursorgaan**, via de secretaris, binnen zes maanden na de datum waarop met de **commercialisering** is begonnen in kennis van het feit dat hij het **product commercialiseert**.

4 bis. De **ontvanger** kan er na de voltooiing van de initiële onderzoeksfase voor kiezen een eenmalige betaling te doen van [zz %] van de totale uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling in verband met de ontwikkeling van het **product**. Die betaling wordt in mindering gebracht op de op grond van punt 1 of punt 2 hierboven verschuldigde bedragen. Onder de voltooiing van de initiële onderzoeksfase wordt verstaan dat de laboratoriumanalyses, veldstudies of andere onderzoeksactiviteiten die nodig zijn om de bruikbaarheid van het uit het **multilateraal systeem** verkregen **materiaal** of van de bestanddelen daarvan te bepalen, zijn uitgevoerd en afgerond.

5. Er is geen betaling van de **ontvanger** verschuldigd indien het **product**:

a) is gekocht of op andere wijze is verkregen van een andere persoon of entiteit die het **product** reeds heeft betaald;

b) als grondstof wordt verkocht of verhandeld; of

c) vanwege zijn afstamming, een genetische bijdrage van minder dan 6,25 % van het **materiaal** bevat en geen kenmerk van commerciële waarde bevat die door het **materiaal** is geleverd.

6. Indien een **product** een **plantgenetische hulpbron voor voedsel en landbouw** bevat waartoe via het **multilateraal systeem** toegang is verkregen op grond van twee of meer overeenkomsten inzake overdracht van materiaal die zijn gebaseerd op de modelovereenkomst inzake overdracht van materiaal, is slechts één betaling uit hoofde van de bovenstaande punten 1 en 2 vereist.

7. De **ontvanger** dient elk boekjaar binnen zestig (60) dagen na de afsluiting van de rekeningen bij het **bestuursorgaan** een jaarverslag in, dat het volgende bevat:

---

<sup>(12)</sup> Deze bijlage is alleen van toepassing als de ontvanger niet voor de abonneringsoptie heeft gekozen.

- a) de **verkoop** van het **product** of de **producten** door de **ontvanger** en zijn eventuele **verbonden ondernemingen** gedurende de periode van twaalf (12) maanden voorafgaand aan de jaarlijkse afsluiting van de rekeningen;
- b) het bedrag van de verschuldigde betaling;
- c) informatie om het toepasselijke betalingspercentage of de toepasselijke betalingspercentages te kunnen vaststellen; en
- d) de verifieerbare bron van de verstrekte informatie.

Deze informatie wordt in de door de **ontvanger** aangegeven mate binnen de grenzen van **deze overeenkomst**, behandeld als vertrouwelijke bedrijfsinformatie en wordt in de context van geschillenbeslechting ter beschikking gesteld aan de derde-begunstigde, zoals bepaald in artikel 8 van **deze overeenkomst**, alsmede aan het **bestuursorgaan** met het oog op het opstellen van geaggregeerde verslagen over de inkomsten van het fonds dat is opgericht door het **bestuursorgaan** in overeenstemming met artikel 19.3, punt f, van het Verdrag.

8. De betaling is verschuldigd bij indiening van elk jaarverslag. Alle aan het **bestuursorgaan** verschuldigde betalingen zijn betaalbaar in Amerikaanse dollars (USD) tegen de op de datum van afsluiting van de rekeningen geldende wisselkoers aan de volgende rekening, die door het **bestuursorgaan** overeenkomstig artikel 19.3, punt f, van het Verdrag is geopend:

FAO Trust Fund (USD)

GINC/INT/031/MUL,

IT-PGRFA (Benefit-sharing),

Citibank

399 Park Avenue, New York, NY, Verenigde Staten, 10022,

Swift/BIC: CITIUS33, ABA-/Bankcode: 021000089, rekeningnummer 36352577

9. Een **ontvanger** kan **deze overeenkomst** bij het **bestuursorgaan**, via de secretaris, schriftelijk opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden, na ten minste tien jaar vanaf de datum van ondertekening van **deze overeenkomst** door de **verstrekker** of de **ontvanger**, indien dat later is, dan wel vanaf de datum van aanvaarding van **deze overeenkomst** door de **ontvanger**.

10. In het geval dat de **ontvanger** een **product commercialiseert** waarvoor overeenkomstig de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst** betaling verschuldigd is, loopt die betaling door na de opzegging zolang dat **product** wordt **gecommercialiseerd** onder de voorwaarden van de artikelen 6.7 en 6.8 van en bijlage 4 bij **deze overeenkomst**.

11. Bij opzegging van **deze overeenkomst** stopt de **ontvanger** ermee het **materiaal** te gebruiken. De **ontvanger** mag het **materiaal** behouden en overeenkomstig artikel 6.3 ter beschikking stellen aan het **multilateraal systeem**. De **ontvanger** mag ook aanbieden eventueel resterend **materiaal** dat in zijn bezit is terug te geven aan de **verstrekker**. Indien dit niet mogelijk is of de **verstrekker** het aanbod afwijst, biedt de **ontvanger** aan het **materiaal** over te dragen aan een internationale instelling die overeenkomstig artikel 15 van het **Verdrag** een overeenkomst heeft ondertekend met het **bestuursorgaan** of een andere genenbank die onder de voorwaarden van het **multilateraal systeem** werkt. Indien het aanbod wordt geweigerd of een dergelijke

overdracht niet mogelijk is, kan het **materiaal** in laatste instantie worden vernietigd en wordt bewijs van de vernietiging verstrekt aan de derde-begunstigde.

12. Onverminderd het bovenstaande blijven alleen de artikelen 4, 6.1 tot en met 6.4, 6.9, 6.10 en 8 van **deze overeenkomst** van toepassing nadat de opzegging is ingegaan.